Locus Map translation

Global

Locus Map has been translated into many World languages. The translating process is provided by crowdsourcing project **Crowdin.com** and Locus Map users from many countries. Anybody who is willing to help with translations is welcome!

Login credentials are provided upon written request.

Plurals

Crowdin.com is not able to handle **Android plural system** correctly. So you're directly translating XML source file instead of texts itself.

It is also not possible to define on your own which “quantity” identifiers you need - so as you can see, we had to define all six possibilities, even if they're often the same. But they're not of course the same in all languages.

What “quantity” means is displayed in the table below. Complete description is here if you're interested.

<html>

```
        <table>
          <tr><th>Value</th><th width="500px">Description</th></tr>
          <tr>
            <td><code>zero</code></td><td>When the language requires special
treatment of the number 0 (as in Arabic).</td>
          </tr>
          <tr>
            <td><code>one</code></td><td>When the language requires special
treatment of numbers like one (as with the number 1 in English and most
other languages; in Russian, any number ending in 1 but not ending in 11 is
in this class).</td>
          </tr>
          <tr>
            <td><code>two</code></td><td>When the language requires special
treatment of numbers like two (as in Welsh).</td>
          </tr>
          <tr>
            <td><code>few</code></td><td>When the language requires special
treatment of "small" numbers (as with 2, 3, and 4 in Czech; or numbers
ending 2, 3, or 4 but not 12, 13, or 14 in Polish).</td>
          </tr>
          <tr>
            <td><code>many</code></td><td>When the language requires special
treatment of "large" numbers (as with numbers ending 11-99 in Maltese).</td>
```

```
          </tr>
          <tr>
            <td><code>other</code></td><td>When the language does not
require special treatment of the given quantity.</td>
          </tr>
        </table>
```

</html>

From:
https://docs.locusmap.eu/ - **Locus Map Classic - knowledge base**

Permanent link:
https://docs.locusmap.eu/doku.php?id=manual:about:translation&rev=1441796633

Last update: **2015/09/09 13:03**